

ВСТАВНЫЕ КОНСТРУКЦИИ В ИДИОСТИЛЕ Б.Л. ПАСТЕРНАКА (на материале художественного и эпистолярного текстов)

INSERT CONSTRUCTIONS IN IDIASTIL B.L. PASTERNAKA (on the material of the artistic and epistolar texts)

I. Gubar

Annotation

The article presents the analysis of insert constructions, performed on the material of the texts by B. L. Pasternak is of different genre orientation. His syntactic system of speech is characterized by complexity, multifacetedness, attention to details, split style. These characteristics are created by using insert structures, which belong to types of expressive syntax constructions. In the article the term "insert structures" is considered in detail. Different ways of expressing these constructions are described.

Keywords: language personality, verbal portrait, expressive syntax constructs, insert structures.

Губарь Ирина Алексеевна

Аспирант, ФГБОУ ВО

*"Ростовский государственный
экономический университет (РИНХ)"*

Аннотация

В статье представлен анализ вставных конструкций, выполненный на материале текстов Б.Л. Пастернака различной жанровой направленности. Его синтаксический строй речи характеризуется сложностью, многоплановостью, вниманием к деталям, расчлененностью. Эти характеристики создаются при помощи использования вставных конструкций, которые являются одним из видов конструкций экспрессивного синтаксиса. В статье подробно рассматривается термин "вставные конструкции". Описываются также разные способы выражения этих конструкций.

Ключевые слова:

Языковая личность, речевой портрет, конструкции экспрессивного синтаксиса, вставные конструкции.

Последние десятилетия развития отечественной лингвистической науки характеризуются отчетливо выраженным антропоцентризмом, что предполагает повышенный интерес к человеку как языковой личности. В лингвистике еще не существует единого мнения о языковой личности, существуют различные подходы к изучению этого феномена.

Вслед за Г.И. Богиним, Ю.Н. Карауловым, К.Ф. Седовым и другими учеными под языковой личностью мы будем понимать личность, реконструированную в своих основных чертах языковыми средствами через текст. Современное состояние отечественной лингвистики отличается появлением многочисленных трудов, посвященных созданию речевых портретов. Особое место занимают речевые портреты писателей, потому что писатели – это мастера слова и представляют собой определенный эталон владения языком.

Данная статья выполнена на материале романа "Доктор Живаго", а также эпистолярных текстов Бориса Пастернака (1890–1960), чья языковая личность может быть охарактеризована как нестандартная, которая реализует тип носителя элитарной речевой культуры. Специфика языковой личности проявляется на языковых уровнях, но наиболее – на синтаксическом уровне. Ведь уже давно замечено, что синтаксис связан с процессом

мышления и процессом коммуникации. В наибольшей мере он отражает индивидуальные особенности автора, позволяет выразить авторскую позицию.

Развитие синтаксического строя, в современном русском языке, характеризуется выраженной тенденцией к анализируемому, которая проявляется, прежде всего, в экспрессивных конструкциях. Под влиянием работ В.В. Виноградова о субъективных формах синтаксиса в отечественной лингвистической науке, во второй половине прошлого столетия, появился термин "экспрессивный синтаксис" и началось активное исследование экспрессивных средств синтаксиса (труды Н.Ю. Шведовой (1970), А.П.Сковородникова (1981) и других ученых).

Однако, до сих пор не существует единой классификации экспрессивных синтаксических конструкций. Наиболее распространенной является классификация, предложенная Г.Н. Акимовой, которая считает, что экспрессивные построения не образуют закрытого ряда, и подчеркивает, что классификация находится в процессе становления [1, с. 89].

К конструкциям экспрессивного синтаксиса Г.Н. Акимова относит:

1. парцеллированные конструкции;
2. сегментированные конструкции;

3. лексический повтор с синтаксическим распространением;

4. вопросно-ответные конструкции в монологической речи;

5. цепочки номинативных предложений;

6. вставные конструкции и др.

В основе всякого произведения лежит желание его автора не просто передать информацию читающему, но и определенным образом воздействовать на него. При отборе языковых средств автор всегда ориентируется на адресата в стремлении донести до него содержание с максимальной убедительностью, тем самым привлечь его на свою сторону. В связи с этим автор становится центральной фигурой в современных исследованиях, и особый интерес приобретает изучение различных экспрессивных средств, используемых при создании письменной и устной речи, к которым прибегает автор, чтобы эффективно воздействовать на адресата. К числу таких средств относятся конструкции экспрессивного синтаксиса. Экспрессивные синтаксические конструкции и, в частности, вставные конструкции – относительно новое явление в синтаксическом строе русского языка.

Рассматриваемые долгое время в составе категории вводных и предложений, вставные конструкции получили, наконец, должное освещение только в середине XX века, так как назрела необходимость выделить их в самостоятельную категорию (А.И. Аникин, Г.Н. Акимова, А.Ф. Прияткина и др. ученые). В настоящее время в современном русском языке нет строгой границы между вводными и вставными конструкциями. "Наиболее четко противопоставлены вводные единицы с модальными значениями и вставные конструкции, не связанные по смыслу с основным сообщением. Между этими центрами синтаксических явлений лежит зона переходных случаев, где с различной степенью смысловой, структурной, интонационной обособленности функционируют вводные и вставные слова, сочетания и предложения" [7, с. 368].

Д.Э. Розенталь отмечает: "в отличие от вводных конструкций, вставные конструкции не выражают модальных значений, не содержат указаний на источник сообщения и т. д., не могут стоять в начале основного предложения" [5, с. 365].

Г.Н. Акимова утверждает, что "вводные и вставные конструкции имеют существенные функциональные, грамматические и генетические различия", хотя между этими конструкциями нет непроходимой границы. Во-первых, вставные конструкции могут иметь субъективно-модальное (оценочное) значение. Во-вторых, в положении вставных могут оказаться и вводные конструкции [1, с.54].

В современном русском языке используются разные термины для обозначения такого явления, как вставоч-

ность: "вставные элементы", "вставные компоненты", "вставные конструкции". В статье мы будем придерживаться общепринятого термина "вставные конструкции". Вставными называются слова, словосочетания и предложения, которые вносят в основное предложение дополнительные сведения, попутные замечания, уточнения, пояснения, поправки и т. д. [6, с. 247]. Вставные конструкции обычно синтаксически не связаны с основным предложением, внутри которого они интонационно изолированы значительными паузами, характерными для так называемой интонации включения.

Эти конструкции могут использоваться в разных стилях речи, но чаще всего употребляются в "разговорной речи" и "в языке художественной речи" [5, с. 337]. Можно сказать, что вставные конструкции расширяют и обогащают содержание высказывания, тем самым вносят в текст дополнительную информацию эмоционального и оценочного характера. Они позволяют создать образ автора, смоделировать коммуникацию с читателем.

Г.Н. Акимова утверждает, что вставные конструкции получили развитие на основе разговорной речи: в репликах, перебивках речи, возникающих по ассоциации часто для уточнения или разъяснения основной информации и служащих средством выражения добавочных мыслей говорящего [1, с. 56]. С помощью таких конструкций автор может внести в текст замечания, выразить отношение к тому или иному событию.

Особенностью вставных конструкций является их спонтанный характер. Как отмечает Н.С. Валгина, вставные конструкции содержат сведения, возникшие в момент высказывания, не предполагающиеся заранее. Как известно, спонтанность характерна для непринужденной устной речи, однако вставки могут планироваться и заранее в текстах книжных стилей. Вставные конструкции позволяют вести повествование в нескольких планах. В этом случае они разрушают "синтаксическую одноплановость высказывания, как особый способ подачи мысли, способ авторского комментирования текста" [2, с. 270].

Выражая общее функциональное значение, вставные конструкции могут быть разными по структуре: минимальными и простейшими (например, восклицательный или вопросительный знак, передающий отношение к мысли) единицами, отдельными словами, словоформами, словосочетаниями, простыми предложениями (двусоставными или односоставными), сложными предложениями и целыми абзацами. На это указывали многие ученые (Г.Н. Акимова, Н.С. Валгина, Е.А. Иванчикова и др.).

Вставные конструкции передают дополнительные сведения к содержанию основной части предложения или какого-либо компонента. Особенностью таких кон-

струкций является их позиция в предложении: они могут располагаться в середине предложения или в конце.

Вставные конструкции могут оформляться по-разному:

1. как члены предложения, с сохранением синтаксической связи, такие "члены предложения" выключены из его состава;
2. как придаточные части предложения.

В других случаях вставные конструкции лишены структурной связи с предложением, они самостоятельно оформлены и не отражают грамматической связи с членами основного предложения. Как правило, эти слова и сочетания ставятся в форме именительного падежа.

Многие вставные конструкции функционально и синтаксически сближаются с членами предложения, придаточными частями сложного предложения, присоединительными конструкциями. Их специфика состоит во вставочном характере, в нарушении синтаксической однолинейности предложения. Такие конструкции могут выполнять и чисто служебную функцию, например, при

оформлении ссылок на источник цитирования и т.п.

Дискуссионным является вопрос о пунктуационном оформлении вставных конструкций. Чаще всего в тексте используются скобки. Исследовав историю вставных конструкций, Г.Н. Акимова говорит о том, что скобки возникли раньше, чем тире. Именно скобки наиболее точно соответствовали назначению и функции вставной конструкции. Использование скобок для оформления вставок вызвано многозначностью и "перегруженностью" запятыми и тире [1, с. 58].

Для выяснения специфики представленности вставных конструкций в текстах произведений Б.Л. Пастернака мы провели качественно-количественный анализ на материале 20 выборок (по 100 предикативных единиц каждая) из текста романа "Доктор Живаго" и эпистолярных текстов. Вставные конструкции в произведениях Б.Л. Пастернака имеют разные способы выражения. Встречаются: минимальные единицы (восклицательный и вопросительный знаки), словоформы, словосочетания, простые предложения, вставные конструкции с осложняющими компонентами, части сложных предложений, текст.

Таблица 1.

	ВК – минимальная единица	ВК – вставочное слово	ВК – словосочетание	ВК – простое предложение	ВК – неполное предложение	ВК – осложняющим компонентом	ВК – часть сложного предложения	ВК – сложное предложение	ВК – предложение с прямой речью	ВК – текст
"Доктор Живаго"	-	1	2	2	-	-	2	1	-	-
письма к О.М. Фрейденберг	5	13	26	12	4	20	4	7	1	2
Сумма	5	14	28	14	4	20	6	8	9	2

Как видно из данных табл. 1, наиболее частотны (27,5% от вставных конструкций) вставные конструкции, представляющие собой словосочетание. Больше всего таких конструкций представлено в эпистолярных текстах. По структуре словосочетания делятся на простые и сложные. Наиболее частотными в текстах Б.Л. Пастернака оказываются простые словосочетания.

Приведем несколько примеров:

1. *Как ты писала в прошлом году, живешь разрозненными взрывами какой-то "седьмой молодости" (твое выражение)* [4, с. 170].

2. *Мы с Зиной (инициатива ее) развели большущий огород, так что я осенью боялся, что у меня с нею не хватит сил собрать все и сохранить* [4, с. 170].

3. *За старшим, Адрианом, с ампутированной ногой (костный туберкулез), она недавно со страшным трудом ездил в Свердловск и привезла полумирающим* [4, с. 202].

Сложные словосочетания в текстах Б. Пастернака встречаются реже. Например, *Все остальное (в отношении допущенного свинства) совершенные пустяки...* [4, с. 116].

Следующими по степени употребительности (19,6% случаев) являются вставные конструкции с осложняющим компонентом, они больше представлены в эпистолярных текстах. Такими компонентами могут быть: однородные члены предложения, обособленные определения и обстоятельства, сравнительные обороты.

Приведем несколько примеров:

1. Я не знаю, дошло ли все это до тебя, но это началось со статей о Шостаковиче, потом перекинулось на театр и литературу (с нападками той же развязной, омерзительно несамостоятельной, эпоподобной и производной природы на Мейерхольда, Мариэтту Шагинян, Булгакова и др.) [4, с. 148].

2. Тогда они становятся (оставаясь реальными для моего здравого смысла) нереальными, еще не реальными образами, для которых должна прийти форма новой реальности, аналогичной с прежней... [4, с. 31].

3. Потом я не понял твоих слов о твоём, будто бы, хамстве, что ты рукопись передала без записки благодарности (по-видимому, особе, изъявившей согласие привезти ее?) [4, с. 253].

4. И вот такое минование мимо жизни, природы, которое так родственно нам, именно это имели (как какую-то ценность) в денежные знаки жизни, условное богатство, идеальным и необходимым условием которого является то, что поставило нас рядом [4, с. 43].

Вставные конструкции, представляющие собой слово и простое предложение, занимают третью по распространенности позицию (около 13,7%) среди вставных конструкций после словосочетаний и усложняющих компонентов.

Вставочные слова могут быть выражены разными частями речи. Наиболее частотными в текстах Б.Л. Пастернака оказались вставочные слова, выраженные именем существительным:

... его способность играючи охватывать по несколько работ в день и несоответственная малость его признания, потом вдруг повторилось (потрясение) в судьбе Цветаевой, необычайно талантливой, смелой, образованной, прошедшей все перипетии нашей "эпики", близкой мне и дорогой... [4, с. 251].

16-го будет обсуждение Фауста (перевода) в Союзе писателей [4, с. 280].

Простые предложения делятся на два структурно-семантических типа: двусоставные и односоставные.

По нашим наблюдениям, наиболее употребительными являются двусоставные предложения. Приведем примеры:

1. К примеру, у одного (я сам читал) такие сентенции: "Серый день, как вчера. С утра дождь, слякоть..." [3, с. 301].

2. Что теперь там с Катенькой? Бедная сиротка (тут она принималась плакать) [3, 307].

3. Тогда я задержался в городе (Зина уже на даче), как сейчас по такой же причине застрял в одиночестве на огромной и холодной даче [4, с. 245].

4. Месяца через два-три мне придется напроситься на какой-нибудь заказ вроде перевода второй части Фауста (я не люблю ее) рентабельности работы, а пока спешно я принялся за вторую книгу романа [4, с. 254].

Также в анализируемых текстах представлены вставные конструкции, выраженные сложными предложениями (они составляют 7,8% от вставных конструкций). Среди таких предложений преобладают сложноподчиненные, например:

Как ты доверчива, думаешь, что перевод оценят и обратят на него внимание (я привожу в своих выражениях надежды, которые ты питала в письме) [4, с. 278].

В целом же, по нашим наблюдениям, структура вставных конструкций в текстах Бориса Пастернака очень разнообразна: нами были обнаружены вставки от минимальной единицы до сложных предложений и текста. Наиболее частотными являются вставные конструкции, выраженные словосочетанием. Также в текстах писателя представлены вставки, представляющие собой вставочное слово, простое предложение и вставки с усложняющим компонентом. Значительно реже встречаются вставные конструкции, выраженные сложными предложениями и предложениями с прямой речью. Это может объясняться тем, что сложные предложения редко встречаются в разговорной речи. Таким образом, расширяя и обогащая содержание высказывания, вставные конструкции помогают писателю выразить свое отношение к повествованию.

ЛИТЕРАТУРА

1. Акимова речи Г.Н. Новое мимое в синтаксисе утра современного лишь русского даже языка. М.: Высшая мера школа, 1990. С. 52–64.
2. Валгина этот Н. С. Синтаксис даже современного свою русского быть языка. Изд. 2-е. Учебник утра для вузов. М.: Высшая свои школа, 1978. 439 с.
3. Пастернак тому Б.Л. Малое это собрание него сочинений. Спб.: Азбука, Азбука–Аттикус, 2011. 720 с.
4. Переписка слов Бориса него Пастернака речи / Вступ. Статья даже Л. Гинзбург; Сост., подгот. текстов этой и коммент. Е.В. Пастернак жила и Е.Б. Пастернака. М.: Худож. лит., 1990. 575 с.
5. Розенталь этих Д. Э. Современный мимое русский жила язык. 12-е изд. М.: Айрис–пресс, 2013. С. 464–467.
6. Современный даже русский тире язык: Синтаксис. Учебник хотя под ред. Н. С. Валгиной. 4-е изд., испр. М.: Высшая свою школа, 2003. 416 с.
7. Современный слов русский речи язык: Теория. Анализ свое языковых хотя единиц: учеб. для студ. учреждений этой высш. образования. В 2 ч. Ч. 2. Морфология. Синтаксис / под. ред. Е. И. Дибровой. М.: Академия, 2014. 624 с.